

На правах рукописи

ФАМ НАМ ТХАНЬ

(Социалистическая Республика Вьетнам)

**ОХРАНА ОБЪЕКТОВ ЛИТЕРАТУРНОГО НАРОДНОГО ТВОРЧЕСТВА
В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ**

Специальность

12.00.03 – гражданское право; предпринимательское право;
семейное право; международное частное право

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание учёной степени
кандидата юридических наук

Москва – 2022

Работа выполнена на кафедре гражданского права и процесса и международного частного права Юридического института Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов»

Научный руководитель: **Протопопова Ольга Владимировна**

Кандидат юридических наук, доцент, доцент кафедры гражданского права и процесса и международного частного права юридического института ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» (РУДН)

Официальные оппоненты: **Синицын Сергей Андреевич**

доктор юридических наук, заместитель директора, ведущий научный сотрудник отдела гражданского законодательства и процесса Федерального государственного бюджетного учреждения «Институт законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации»

Баттахов Петр Петрович

кандидат юридических наук, старший научный сотрудник сектора предпринимательского и корпоративного права Федерального государственного бюджетного учреждения науки Институт государства и права Российской академии наук

Ведущая организация: **Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный университет правосудия» (ФГБОУ ВО «РГУП»)**

Защита диссертации состоится «25» марта 2022 г. в __ ч. __ мин. на заседании диссертационного совета ПДС 0900.03 при ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6, ауд. 347.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационном библиотечном центре (научной библиотеке) при ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6.

Объявление о защите размещено на сайтах ВАК и РУДН: <https://vak.minobrnauki.gov.ru>, <http://dissovet.rudn.ru>.

Автореферат разослан «___» _____ г.

Учёный секретарь

Диссертационного совета ПДС 0900.003

Кандидат юридических наук, доцент Е.П. Русакова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования. Для любой страны культурное наследие представляет особую ценность, поскольку они олицетворяют собой «душу», ядро национальной идентичности. Этот бесценный оказывает значительное влияние на сохранение ценностей нации, создают основу новых традиций и культурного обмена.

Социалистическая Республика Вьетнам¹ – страна с многовековой тысячелетней историей, на которой проживают 54 этнические группы, обладающие чрезвычайно богатым и разнообразным источником фольклорных произведений. Для сообщества этнических групп Вьетнама фольклор является незаменимой «духовной пищей» для прошлой, настоящей и будущей жизни. Постановление 8-го Пленума Коммунистической Партии Вьетнама провозгласило, что необходимо уважать, сохранять, наследовать и пропагандировать традиционные культурные ценности (научные и народные), культуру, как материальную, так и нематериальную, содержанием которой являются фольклорные произведения.

Несмотря на то, что формы проявления фольклора являются общим достоянием, это не означает, что они никем не охраняются и каждый может использовать их по собственному усмотрению. Произвольное использование фольклорных произведений, безусловно, приведет к значительным негативным последствиям, возможно, даже в направлении, противоположном тем ценностям, которое должно принести народное творчество обществу. В этой связи, усматривается объективная необходимость в защите прав интеллектуальной собственности законными способами.

Существуют различные меры по сохранению и развитию ценности фольклорных произведений, такие как: социальные, культурные и правовые. Каждая из них имеют особое значение, однако именно правовые меры оказывают наиболее эффективное воздействие на поддержание ценности

¹ Далее – Вьетнам.

произведений фольклора, поскольку обладают возможностью применение неблагоприятных мер воздействия в отношении лиц, нарушивших предусмотренные Законом нормы.

Конституция Вьетнама 2013 г., Гражданский кодекс Вьетнама и Закон Вьетнама «Об интеллектуальной собственности» провозглашают защиту и сохранение ценностей культурного наследия в целом, так и фольклорных произведений в частности. Таким образом, важность защиты прав интеллектуальной собственности подчеркивается на высшем государственном уровне.

Указанные нормативные правовые акты станут правовой основой в деятельности по защите авторских прав, поощрению литературного, художественного и научного творчества. Наличие у авторов прав и законных интересов, а у органов государственной власти и судебных органов правовых средств для эффективной их защиты обеспечат задачу, заложенную в Постановлении 8-го Пленума ЦК партии Вьетнама по созданию и развитию передовой вьетнамской культуры, пронизанной национальной идентичностью.

Защита прав интеллектуальной собственности на фольклорные произведения во Вьетнаме является обязательным и объективным требованием, вытекающим из ориентации на построение социалистического правового государства, политику международной интеграции, создания и развития передовой вьетнамской культуры. Законодательство Вьетнама об интеллектуальной собственности должно отвечать современным реалиям, развитию технического прогресса, эффективно пересекать нарушения, обеспечивать благоприятную социальную и правовую среду по их использованию, создавать условия для того, чтобы общины могли пользоваться духовными ценностями, содержащимися в фольклорных произведениях.

К сожалению, Закон «О защите прав интеллектуальной собственности», который частично регламентирует защиту форм выражения фольклора, функционирует недостаточно эффективно. Посягательства на положения норм права интеллектуальной собственности становятся все более изощренными,

иногда даже вопиющими. Эти действия серьезно ущемляют авторские права владельцев произведений, негативно влияют на творческую деятельность, формируют негативное общественное мнение. Особую опасность представляют нарушения прав на формы выражения фольклора, поскольку в настоящее время они используются произвольно, отсутствует предусмотренная законом ответственность за неправомерное ее использование. Как представляется, это связано с тем, что традиционная культура многих этнических меньшинств забыта или исчезла вовсе, многие культурные элементы искажены, деформированы, утрачены. Пользователи фольклорных произведений преднамеренно и достаточно серьезно нарушают нормы морали и традиции творческого сообщества. Фольклор этнических меньшинств постепенно исчезает. В этой связи, необходимо законодательно закрепить оптимальные меры для защиты ценностей традиционной культуры вьетнамского народа, разработка которых требует глубокого научного и правового анализа, что позволит Вьетнаму решить проблему сохранения национальной самобытности и культуры этнического сообщества при гармоничной интеграции в соответствии с глобальными процессами защиты форм проявлений фольклора.

Степень научной разработанности темы исследования. Вопросам защиты форм выражений фольклора Вьетнама посвящены работы таких исследователей, как: Нгуен Донг Чи, Нго Дык Тхинь, Динь Зия Кхань, Чу Суан Дьен и Во Куанг Нхон, Фан Данг Ньат, Нгуен Суан Кинь, Чу Суан Зьен и Хоанг Мин Тай, Зиеп Динь Хоа, Ле Суан Тао, Доан Тхань Но, Ле Хьонг Лан, Ле Куй Дык, Ле Нет, То Нгок Тхань, Чан Ньят Тан и т.д

Проблемам интеллектуальной собственности, охране авторских и смежных прав на формы выражения фольклора в законодательстве Вьетнама посвящены труды Нгуен Минь Доан, Куок Кьонг, Нгуен Ба Бинь, Фам Тхань Тунь, Нгуен Бинь, Нгуен Тхи Чинь, Нгуен Ху Нгат и Нгуен Бик Нгок, Ву Хак Чай, Нгуен Минь Доан и т.д.

Объектом исследования выступают совокупность правоотношений, складывающихся в сфере охраны форм выражения фольклора на региональном, национальном и международном уровнях.

Предметом исследования являются нормы законодательства об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам, международно-правовые акты, регламентирующие охрану форм выражения фольклора, доктрина, судебная практика в исследуемой области.

Цель диссертационного исследования состоит в разработке и аргументации научно обоснованных предложений, направленных на развитие института охраны авторских и смежных прав в отношении объектов народного творчества в законодательстве об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам, в разработке предложений по дальнейшему совершенствованию правовой регламентации охраны объектов народного творчества в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам. Диссертационное исследование направлено на разъяснение теоретических и практических вопросов, связанных с защитой прав интеллектуальной собственности на фольклорные произведения во Вьетнаме в настоящее время; определение подходов и мер по защите объектов народного творчества во Вьетнаме.

Для достижения вышеупомянутой цели в диссертации поставлены следующие **задачи**:

- определить правовые основы защиты фольклорных произведений, закрепленные в международно-правовых актах;
- проанализировать научные доктрины в отношении понятия «фольклорные произведения», а также законодательство различных государств, международно-правовые документы;
- выявить современные подходы различных государств в законодательном определении мер защиты фольклорных произведений, провести анализ их эффективности;

- установить особенности процесса формирования фольклорных произведений во Вьетнаме с целью определения понятия фольклорных произведений;

- изучить и проанализировать систему правовых актов, затрагивающих охрану фольклорных произведений во Вьетнаме;

- определить объем прав субъектов при использовании фольклорных произведений во Вьетнаме;

- провести анализ различных видов нарушений в отношении фольклорных произведений во Вьетнаме с 2005 г. по настоящее время с целью определения эффективных мер их надлежащей защиты;

- разработать и обосновать предложения по совершенствованию законодательства Вьетнама, относящегося к охране прав на фольклорные произведения.

Методологическую основу исследования составляют положения общенаучного диалектического метода познания объективной действительности. В процессе исследования, наряду с общенаучными методами, использовались также специальные методы: сравнительно-правовой; статистический; социологический (наблюдение, интервьюирование, анкетирование); историко-правовой и другие.

Теоретическую базу исследования о фольклорных произведениях составили труды вьетнамских исследователей: Нгуен Донг Чи, Нго Дык Тхинь, Динь Жа Кхань, Чу Суан Дьен и Во Куанг Нхон, Фан Данг Ньят, Нгуен Суан Кинь, Чу Суан Дянь и Хоанг Мин Тхай, Зиеп Динь Хоа, Ле Суан Тао, Доан Тхань Но, Ле Хьонг Лан, Ле Куй Дык, Ле Нет, То Нгок Тхань, Чан Ньят Тан и т.д.; и труды русских исследователей, таких как: А.С. Цыбановой, М.Х. Шехмузовой и других.

Теоретическую базу исследования по охране авторских и смежных прав на фольклорные произведения составили труды вьетнамских ученых: Нгуен Минь Доан, Куок Кыонг, Нгуен Ба Бинь, Фам Тхань Тунь, Нгуен Бинь, Нгуен Тхи Чинь, Нгуен Ху Ньят, Нгуен Бик Нгок, Ву Хак Чай, Нгуен Минь Доан и

т.д.; труды русских и зарубежных специалистов таких как: А.М. Абдуллазяновой, Р.А. Будника, Ю.С. Данилова, С.В. Зыкова, О.В. Лутковой, И.Э. Мартыненко, И.В. Овчинникова, А.В. Трояновского, Е.А. Флейшиц, Дж. Майкл Фингер, Филип Шулер и других известных ученых.

Нормативной правовой базой исследования являются: Международные правовые акты, такие как: Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений 1886 г., Основные положения Типовых положений о защите форм выражения фольклора 1982 г., Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) 1994 г., Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП) 1996 г., Всемирная конвенция об авторском праве 1952 г. и т.д.

Национальные нормативно-правовые акты, такие как: Конституция Социалистической Республики Вьетнам, Гражданский кодекс Социалистической Республики Вьетнам, Уголовный кодекс Социалистической Республики Вьетнам, Закон Республики Вьетнам «Об интеллектуальной собственности», Закон Республики Вьетнам «О рассмотрении административных нарушений» и иные нормативно-правовые акты Вьетнама.

Эмпирической основой исследования являются результаты изучения:

- статистических сведений Народного Верховного Суда Вьетнама, Апелляционного суда Верховного народного суда в г. Ханое за 2010-2021 гг.;

- статистических сведений органов по управлению рынком в крупных городах, таких как Хайфон, Ханое и Хошимине и других провинциях: Донг Най, Ка Мау и Хай Зьонг за 2010-2021 гг.;

- 98 материалов Народного Верховного Суда Вьетнама, Апелляционного суд Верховного народного суда за период с 2010 по 2021 гг.;

- результатов опроса 32 научных сотрудников и преподавателей различных юридических высших образовательных учреждений Социалистической Республики Вьетнам.

Научная новизна диссертации определяется совокупностью следующих факторов. Настоящая работа является первым во вьетнамской юридической

науке исследованием, посвященным охране фольклорных произведений. В ней раскрывается социально-правовая сущность фольклорных произведений; формулируется понятие «фольклорные произведения»; определяются формы защиты прав на фольклорные произведения и их место в системе защиты прав интеллектуальной собственности; разработаны предложения по внесению изменений и дополнений в действующее законодательство Вьетнама с целью реализации эффективных форм защиты литературного народного творчества Вьетнама.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. В настоящее время сформированная международная система охраны авторских прав, основу которой составляет Бернская конвенция, касается охраны литературных, художественных произведений и лишь отчасти затрагивает произведения народного творчества.

Базовым международным документом в области охраны произведений фольклора являются Типовые положения для национальных законов по защите фольклорных форм против незаконного использования и других противоправных действий 1982 г.

Установлено, что Типовые положения закрепляют модель *sui generis* охраны в области интеллектуальной собственности в отношении произведений фольклора, которая достаточно широко используется государствами, заинтересованными в сохранении национальных культурных ценностей. Данные положения направлены на гармонизацию законодательства в области охраны произведений фольклора и создание специального механизма, позволяющего на уровне национального законодательства установить положения по защите различных форм выражения фольклора. При этом в них принимается во внимание тот факт, что произведения фольклора являются «живым организмом» человеческой культуры, который должен стать определяющим при формировании национальной системы охраны.

2. Отсутствие в международных соглашениях единого универсального определения «произведения фольклора» позволяет отдельным государствам

достаточно широко интерпретировать понятие фольклор и формы его выражения, включая в него духовные знания, этику, религию и др. В тоже время, несмотря на различное толкование этих понятий, они схожи по своему содержанию и позволяют выделить основные черты, которые присущи произведениям фольклора.

Выявлено, что произведения фольклора:

- содержат характерные элементы культурного наследия, в которых отражаются традиционные ценности конкретного сообщества;
- создаются, сохраняются, поддерживаются и развиваются конкретным местным (национальным) сообществом или отдельными людьми;
- существуют в течение неопределенного продолжительного времени и передаются из поколения в поколение;
- могут быть выражены в различных формах (устной, письменной, материальной и др.).

Установлено, что для признания объекта произведением фольклора необходимо, чтобы такой объект не только соответствовал указанным критериям, но и был одобрен соответствующим (принимающим) местным (национальным) сообществом.

3. В Социалистической республике Вьетнам отсутствует единый законодательный акт или специальный раздел в рамках профильного закона, посвященный вопросам охраны произведений фольклора. Положения об охране произведений фольклора рассредоточены в правовых актах различного уровня, касаются отдельных аспектов их охраны и защиты. Отсутствует и само понятие фольклорного произведения.

Предложено следующее авторское определение произведения фольклора.

Произведение фольклора – это продукт духовного творчества, в котором содержатся характерные элементы культурного наследия, отражающие традиционные ценности конкретного национального сообщества, созданные этим сообществом, поддерживаемые и развиваемые им или отдельными людьми на протяжении длительного времени, передаваемые из поколения в

поколение, выраженные в любой форме и одобренные принимающим национальным сообществом.

4. Анализ действующего законодательства во Вьетнаме дает основание утверждать, что охрана и защита произведений фольклора может осуществляться на основании правовых норм, регулирующих авторско-правовые отношения. Однако такое законодательство должно применяться с учетом специфики, присущей произведениям фольклора, которая находит свое отражение в следующем:

1) для произведений народного творчества преимущественно присущ устный характер их распространения, т.е. фольклорные произведения передаются из поколения в поколение путем устного пересказа;

2) в произведениях фольклора находит отражение коллективный характер творчества, который заключается в том, что фольклорные произведения являются результатом деятельности значительного количества людей (национального сообщества). Коллективность проявляется также и в процессе использования произведения;

3) для фольклорных произведений характерна вариативность, что находит свое отражение в том, что одно и то же произведение может существовать в разных вариантах изложения (представления и т.п.).

5. Учитывая особенность произведений фольклора как объекта коллективного творчества (как произведения создаваемого поколениями жителей определенного сообщества и имеющего длительную жизненную силу), обосновано предложение о конкретизации положения закона Вьетнама об интеллектуальной собственности в части субъектов авторского права, закрепив статус первоначального обладателя прав автора на произведения фольклора за общинным сообществом в целом, в котором данное фольклорное произведение было создано, развивалось и поддерживалось.

У национальной общины на произведения фольклора, как и у авторов иных произведений художественного творчества, возникает монопольное право на распоряжение принадлежащим ей произведением фольклора, содержание

которого составляет право разрешать или запрещать использовать данное произведение другим лицам способами, указанными в законе.

6. В соответствии с законодательством Вьетнама автору произведения принадлежат личные неимущественные права (право на название произведения, право признаваться автором произведения, право на защиту целостности содержания произведения), которые носят бессрочный характер и не могут отчуждаться.

Применительно к произведениям фольклора доказано, что личные неимущественные права сообщества (национальной общины) должны быть определены как: а) право на название произведения; б) право на указание происхождения произведения, включая указание на географическое место его происхождения.

7. Обосновано, что применительно к произведениям фольклора право пользования включает в том числе такие способы, как: их изучение, сбор, распространение. При использовании фольклорных произведений должны соблюдаться особые требования, в том числе, следует законодательно закрепить запрет на фальсификацию, искажение и изменение содержания произведений фольклора, а также установить запрет использовать фольклорные произведения с целью нанесения вреда обычаям и традициям национальной общины (злоупотребление правом).

За использование фольклорного произведения национальной общине должно выплачиваться справедливое вознаграждение, порядок определения которого должен быть установлен законодателем.

8. С учетом специфики произведений фольклора и их значимости как культурного наследия народа и страны в целом (передача произведения из поколения в поколение, вариативность содержания), а также невозможность точного определения момента первого опубликования (обнародования), обосновывается необходимость законодательного закрепления режима бессрочной охраны имущественных прав на произведения фольклора, возникающие у национальной общины.

9. Обеспечение прав и законных интересов правообладателей фольклорных произведений должно осуществляться через единый орган, законодательно наделенный функциями по обеспечению реализации принадлежащих сообществам (национальным общинам) прав на фольклорные произведения, а также осуществлением контроля за использованием произведений народного творчества и защиты нарушенных прав. Функции такого органа может выполнять Ассоциация Народных искусства Вьетнама, деятельность которого направлена исключительно на сохранение форм выражения фольклора.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что в нем углублены теоретические основы выделения исключительных прав на фольклорные произведения как в международных договорах, так и в законодательстве Социалистической Республики Вьетнам. Системно проанализированы положения авторских и смежных прав на фольклорные произведения; обоснованы пути решения проблем, возникающих при рассмотрении актов нарушения авторских прав на фольклорные произведения в законодательстве Социалистической Республики Вьетнам; проанализированы объем прав на использование фольклорных произведений и способы их защиты в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам; разработаны предложения по совершенствованию вьетнамского законодательства, регламентирующего правовой режим использования произведений фольклора.

Сформулированные в работе теоретические положения могут быть использованы при изучении права интеллектуальной собственности Вьетнама, а также при проведении дальнейших научных исследований авторско-правовой охраны произведений фольклора.

Практическая значимость исследования. Диссертационное исследование способствует прояснению практических вопросов защиты исключительных прав на фольклорные произведения во Вьетнаме, содержит методические рекомендации для соответствующих государственных органов по

принятию правовых актов, направленных на обеспечение эффективной охраны произведений фольклора. Диссертация также может быть использована в качестве справочного материала для подразделений правоохранительных органов, образовательных и научных учреждений, занимающихся исследованием и преподаванием дисциплин в сфере охраны произведений фольклора.

Апробация результатов исследования. Отдельные аспекты исследования и вся работа в целом докладывались на заседаниях кафедры гражданского права и процесса и международного частного права Российского университета дружбы народов и получили одобрение.

Сформулированные концептуальные положения и результаты диссертационного исследования нашли свое отражение в 9 (девяти) опубликованных научных работах, из которых 3 (три) статьи в системе Web of Science, 2 (две) статьи в изданиях, входящих в перечень РУДН.

Положения диссертационного исследования апробированы в виде выступлений на научно-практических конференциях различного уровня, в частности: на V Международной научно-практической конференции «Теоретические аспекты юриспруденции и вопросы правоприменения» (г. Москва, 2018 г.); на XIV Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы юриспруденции» (г. Новосибирск, 2018 г.); на XVI международной научно-практической конференции «Теоретические аспекты юриспруденции и вопросы правоприменения» (г. Москва, 2018 г.); на круглом столе «Юридическая наука в XXI веке: вопросы теории и практики» (г. Ростов-на-Дону, 2018 г.).

Структура диссертации обусловлена целью и задачами исследования, состоит из введения, трёх глав, включающих в себя семь параграфов, заключения, списка использованной литературы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обосновывается актуальность темы диссертационного исследования, раскрывается степень ее научной разработанности, определены объект, предмет, цель, задачи, методологическая, нормативная, правовая и эмпирическая основы исследования, научная новизна и положения, выносимые на защиту, приведены сведения о теоретической и практической значимости, апробации и внедрении результатов исследования, а также о структуре работы.

В первой главе **«Международные основы охраны фольклорных произведений»** раскрываются источники правового регулирования форм выражения фольклора, раскрывается понятие фольклорных произведений, а также формулируется авторское определение данного понятия в целях его внедрения в законодательство Вьетнама.

В первом параграфе **«Международные источники правового регулирования фольклорных произведений»** автором установлено, что защита авторских прав, в том числе и форм выражений фольклора, осуществляется посредством заключения международных Конвенций и Договоров, таких как: Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений 1886 г.; Типовые положения для национальных законов по защите фольклорных форм против незаконного использования и других противоправных действий 1982 г.; Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности 1994 г.; Договор ВОИС по авторскому праву и Согласованные заявления в отношении Договора ВОИС по авторскому праву 1996 г.; Всемирная конвенция об авторском праве 1952 г.

1. Большинство положений международных договоров направлены преимущественно на защиту авторских прав на литературные и художественные произведения и лишь некоторые из них конкретизируют охрану форм выражения фольклора.

Так, Соглашение (ТРИПС) требует, чтобы члены ВТО соблюдали «статьи 1 - 21 Бернской конвенции (1971 г.) и приложение к ней». Обязательным условием реализации охраны форм выражения фольклора является соблюдение принципа «национального режима»; Договор (ДАП) предусматривает, что фольклорные произведения охраняются таким же образом, как литературные и художественные произведения в рамках Бернской конвенции. Конвенция

(УСС) предусматривает, что страны Бернской конвенции могут быть защищены даже в тех странах, где требуется специальная процедура защиты, при условии, что государства-члены предоставляют свидетельства авторского права с указанием владельца авторских прав и год первой публикации.

Типовые положения считается первым и самым основным источником, который непосредственно посвящен вопросам защиты форм выражения фольклора. В ряде случаев Типовые положения предоставляют государствам самостоятельно определять альтернативный подход к регулированию данных отношений: 1) не определено, какая форма выражения фольклора подлежит охране; 2) устанавливает только два вида противоправных деяний в отношении формы выражения фольклора (незаконная эксплуатация и другие негативные действия); 3) определяются компетентные органы и соответствующие сообщества по охране формы выражения фольклора, но не регламентируют порядок определения владельца фольклорных выражений; 4) предполагается необходимость применения уголовного наказания за нарушения в сфере охраны авторских прав, предусматривает лишь два основных вида наказаний: штраф и лишение свободы, однако не устанавливается каких-либо специальных видов наказаний.

Во втором параграфе *«Понятие фольклорных произведений в доктринальных и законодательных источниках зарубежных стран»* определено, что отсутствие в международных соглашениях единого универсального определения «произведения фольклора» позволяет отдельным государствам достаточно широко интерпретировать понятие фольклор и формы его выражения, включая в него духовные знания, этику, религию и др. В то же время, несмотря на различное толкование этого понятия, они схожи по своему содержанию и позволяют выделить основные черты, которые присущи произведениям фольклора.

Выявлено, что произведения фольклора:

- содержат характерные элементы культурного наследия, в которых отражаются традиционные ценности конкретного сообщества;
- создаются, сохраняются, поддерживаются и развиваются конкретным местным (национальным) сообществом или отдельными людьми;

- существуют в течение неопределенного продолжительного времени и передаются из поколения в поколение;

- могут быть выражены в различных формах (устной, письменной, материальной и др.).

Для признания объекта произведением фольклора необходимо, чтобы такой объект не только соответствовал указанным критериям, но и был одобрен соответствующим (принимающим) местным (национальным) сообществом.

Автором предложено следующее определение произведения фольклора – это продукт духовного творчества, в котором содержатся характерные элементы культурного наследия, отражающие традиционные ценности конкретного национального сообщества, созданные этим сообществом, поддерживаемые и развиваемые им или отдельными людьми на протяжении длительного времени, передаваемые из поколения в поколение, выраженные в любой форме и одобренные принимающим национальным сообществом.

В третьем параграфе «Основные подходы к охране фольклорных произведений в международных источниках» сделан вывод о том, что существует два основных подхода к охране фольклорных произведений: позитивная охрана и негативная охрана.

Позитивная охрана, представляет собой механизм, в соответствии с которым признаются права на результаты народного творчества, а негативная охрана – форма охраны, которая направлена на предотвращение приобретения прав на результаты народного творчества другими лицами. Позитивная охрана позволяет использовать все формы правовой защиты для обеспечения прав, предоставляемых творческим сообществам, которые создают «формы выражения фольклора»;

Негативная охрана – это режим правовой охраны, с помощью которого сообщество может предотвратить негативные действия со стороны третьих лиц, когда они используют фольклорные произведения сообщества без их разрешения.

Позитивная охрана осуществляется с помощью правовых норм, направленных на защиту средств индивидуализации: защиты торгового знака; защиты географического указания; защиты дизайна.

Негативная охрана осуществляется в следующих формах: лицензирование использования фольклорных произведений; использование морального права для охраны фольклорных произведений; устранение недобросовестной конкуренции для охраны фольклорных произведений; использование законодательства о культурном наследии для защиты фольклорных произведений.

Вторая глава **«Понятие и источники правового регулирования охраны фольклорных произведений в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам»** содержит анализ норм о правовой охране фольклорных произведений, а также проблемы применения общих норм об охране интеллектуальной собственности применительно к произведениям фольклора.

В первом параграфе «Понятие фольклорных произведений в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам» на основании проведенного анализа автор пришел к выводу о том, что во Вьетнаме отсутствует единый законодательный акт или специальный раздел в рамках профильного закона, посвященный вопросам охраны произведений фольклора.

Анализ действующего законодательства во Вьетнаме дает основание полагать, что охрана и защита произведений фольклора может осуществляться на основании правовых норм, регулирующих авторско-правовые отношения. Однако такое законодательство должно применяться с учетом специфики, присущей произведениям фольклора, которая находит свое отражение в следующем:

1) для произведений народного творчества преимущественно присущ устный характер их распространения, т.е. фольклорные произведения передаются из поколения в поколение путем устного пересказа;

2) в произведениях фольклора находит отражение коллективный характер творчества, который заключается в том, что фольклорные произведения являются результатом деятельности значительного количества людей (национального сообщества). Коллективность проявляется также и в процессе использования произведения;

3) для фольклорных произведений характерна вариативность, что находит свое отражение в том, что одно и то же произведение может существовать в разных вариантах изложения (представления и т.п.).

Во втором параграфе *«Проблемы правового регулирования произведений фольклора посредством норм авторского права в Социалистической Республике Вьетнам»*, учитывая особенность произведений фольклора как объекта коллективного творчества (как произведения создаваемого поколениями жителей определенного сообщества и имеющего длительную жизненную силу), обосновано предложение о конкретизации положения закона Вьетнама об интеллектуальной собственности в части субъектов авторского права, закрепив статус автора в отношении произведений фольклора за общинным сообществом в целом, в котором данное фольклорное произведение было создано, развивалось и поддерживалось.

В соответствии с авторским законодательством Вьетнама автору произведения принадлежат личные неимущественные права (право на название произведения, право признаваться автором произведения, право на защиту целостности содержания произведения), которые носят бессрочный характер и не могут отчуждаться.

Применительно к произведениям фольклора доказано, что личные неимущественные права сообщества (национальной общины) должны быть определены как: а) право на название произведения; б) право на указание происхождения произведения, включая указание на географическое место его происхождения.

У национальной общины на произведения фольклора, как и у авторов иных произведений художественного творчества, возникает монопольное право на распоряжение принадлежащем ей произведением фольклора, содержание которого составляет право разрешать или запрещать использовать данное произведение другим лицам способами, указанными в законе.

Обосновано, что применительно к произведениям фольклора право использования включает такие способы, в частности, как: изучение, сбор, внедрение, распространение. При этом при использовании фольклорных

произведений должны соблюдаться особые требования, в том числе, следует законодательно закрепить запрет на фальсификацию, искажение и изменение содержания произведений. Более того, запрещается использовать фольклорные произведения с целью нанесения вреда обычаям и традициям национальной общины.

Третья глава **«Содержание охраны фольклорных произведений в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам»** содержит анализ субъектов, обеспечивающих охрану форм произведений фольклора, определяются их роль и компетенция.

В первом параграфе «Реализация прав на использование фольклорных произведений в Социалистической Республике Вьетнам» определяется, что по законодательству Вьетнама, Министерство культуры и информации (в частности Бюро регистрации авторских прав на литературу и искусство) и Народные комитеты провинциального уровня осуществляет государственное управление авторскими и смежными правами.

Кроме того, к уполномоченным органам, в задачи которых входит обеспечение защиты исключительных прав на фольклорные произведения относятся также: Таможенный орган; Орган по управлению рынком; Экономическая полиция; Подразделения культурной безопасности; Пограничные органы; Органы, которым разрешено применять административные меры для профилактики и пресечения актов нарушения авторских прав на фольклорные произведения.

Установлена необходимость конкретизировать полномочия государственных органов по регулированию правоотношений в сфере использования фольклорных произведений, а именно:

1) Министерство культуры и информации должно выступать в качестве координационного центра, получающего и обрабатывающего обращения по поводу реализации мер, направленных на совершенствование государственной политики в сфере фольклорных произведений;

2) экономическая полиция проводит расследования нарушения прав на фольклорные произведения;

3) органом, уполномоченным выносить решение о наложении санкций, является Народный комитет в отношении физических лиц, Управление рынка в отношении юридических лиц.

Вместе с тем, разрешение гражданских дел, связанных с оспариванием правомерности использования объектов интеллектуальной собственности и их защиты, требует особой квалификации судей, прошедших профессиональную подготовку в области интеллектуальной собственности. В этой связи, необходимо создание специализированного суда по интеллектуальным правам.

Ассоциация народного творчества Вьетнама как профессиональная организация несет ответственность за сохранение и защиту прав и законных интересов владельцев исключительных прав в отношении произведений фольклора. Ассоциация народного творчества может от имени или по поручению авторов, сообществ, национальных общин, иных субъектов, создающих фольклорные произведения, обеспечивать реализацию исключительных прав на произведения фольклора. Однако правовые положения о функциях и полномочиях данной Ассоциация в законодательстве Вьетнама об авторских и смежных правах отсутствуют.

Во втором параграфе «Способы защиты фольклорных произведений в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам» сформулирован и обоснован вывод о том, что реализация прав на фольклорные произведения должна осуществляться через единый государственный орган, который законодатель наделит функциями по обеспечению реализации принадлежащих сообществам (национальным общинам) прав на фольклорные произведения, а также будет осуществлять контроль и защиту нарушенных прав. Функции такого органа может выполнять Ассоциация Народных искусства Вьетнама, которая уже осуществляет деятельность по учету и сохранению форм выражения фольклора, в частности, по регистрации наименований форм выражения фольклора, наименований географического указания на место происхождения произведения.

Было установлено, что нарушение исключительных прав на фольклорные произведения во Вьетнаме происходят в основном в двух формах: 1) незаконная использование; и 2) фальсификация произведения;

Законодательство Вьетнама об интеллектуальной собственности к формам защиты авторских прав относит возможность привлечения правонарушителей как к уголовной ответственности, предусмотренной Уголовным кодексом 2015 года, так и к административной ответственности, предусмотренной Законом «О рассмотрении административных нарушений» 2012 г.

Субъектами административной ответственности и уголовной ответственности могут выступать как физические, так и юридические лица.

Видами административной ответственности, применяемой к нарушителям авторских прав, являются предупреждение и штраф. Кроме того, допускается применение и таких мер воздействия, как принудительное уничтожение распространяемой или используемой ими в коммерческих целях контрафактных товаров, материалов и т.п.

В заключении содержатся основные выводы и предложения, направленные на совершенствование законодательства Вьетнама об интеллектуальной собственности.

По теме диссертации автором опубликованы следующие работы:

Статьи, опубликованные в рецензируемых научных журналах в изданиях, рекомендованных перечнем РУДН:

1. Фам Нам Тхань. Необходимые защиты прав интеллектуальной собственности на фольклорные произведения в настоящее время во Вьетнаме / Фам Нам Тхань // Евразийский юридический журнал. – 2018. - №6 (121). – С. 55-58 (0,3 п.л.).

2. Фам Нам Тхань. Условия защиты авторского права на фольклорные произведения во Вьетнаме / Фам Нам Тхань // Евразийский юридический журнал. –2019. - №5 (132). – С. 84-86 (0,3 п.л.).

Статья, опубликованная в индексируемых международных базах (WOS):

1. Фам Нам Тхань. Барьеры на пути реализации авторских прав на фольклорные произведения во Вьетнаме /Фам Нам Тхань // АЕВМР-

Достижения в области экономики Бизнес и управление исследований: сборник по итогам Международной научной конференции по современным тенденциям управления и цифровой экономике - от регионального развития к глобальному экономическому росту (MTDE). Екатеринбург, 2019. – С. 478-481.

2. Чу Сюань Дык; Данг Конг Транг; Фам Нам Тхань. Условия защиты авторских прав и несоответствующие правила в законе об интеллектуальной собственности для текущих фольклорных произведений во Вьетнаме / Чу Сюань Дык; Данг Конг Транг; Фам Нам Тхань // АЕВМР-Достижения в области образования в области социальных наук и гуманитарных исследований: сборник по итогам Международной научной конференции по XVII международно-практической конференции, посвященной памяти М.И. Ковалёва. Екатеринбург, 2020.; С. 220 – 224.

3. Чу Сюань Дык; Фам Нам Тхань. Народная культура, особенности и роль процесса защиты прав интеллектуальной собственности на фольклорные произведения во Вьетнаме/ Чу Сюань Дык; Фам Нам Тхань // АЕВМР-Достижения в области образования в области социальных наук и гуманитарных исследований: сборник по итогам Международной научной конференции по XVII, посвященной памяти М.И. Ковалёва. Екатеринбург, 2020.; С. 225 – 229.

Статьи, опубликованные в иных научных изданиях:

1. Фам Нам Тхань. Ситуация нарушения прав интеллектуальной собственности в современном Вьетнаме / Фам Нам Тхань // Теоретические аспекты юриспруденции и вопросы правоприменения: сборник статей по материалам V Международной научно-практической конференции: М., – 2018. - С. 122-130 (0,2 п.л.).

2. Фам Нам Тхань. Проблема защиты прав интеллектуальной собственности на фольклорные произведения во Вьетнаме / Фам Нам Тхань // Актуальные проблемы юриспруденции: сборник статей по материалам XIV Международной научно-практической конференции: Новосибирск. Изд. СибАК. 2018. № 9 (13). с. 39-43 (0,2 п.л.).

3. Фам Нам Тхань. Современное состояние вопроса защиты прав интеллектуальной собственности на фольклорные произведения во Вьетнаме / Фам Нам Тхань // Теоретические аспекты юриспруденции и вопросы правоприменения: сборник статей по материалам XVI международной научно-практической конференции. М., 2018. № 10 (16). с. 89-93 (0,2 п.л.).

4. Фам Нам Тхань. Правоспособность и дееспособность субъектов прав интеллектуальной собственности на фольклорные произведения / Фам Нам Тхань // Вопросы теории и практики: сборник статей круглого стола «Юридическая наука в XXI веке». М., 2018. - с. 136-137 (0,1 п.л.).

ФАМ НАМ ТХАНЬ

(Социалистическая Республика Вьетнам)

**ОХРАНА ОБЪЕКТОВ ЛИТЕРАТУРНОГО НАРОДНОГО ТВОРЧЕСТВА
В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ**

Настоящее диссертационное исследование представляет собой комплексный научный анализ проблем, связанных с охраной объектов литературного народного творчества в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности Социалистической Республики Вьетнам. В ходе исследования установлены и проанализированы международные правовые акты, законодательство Социалистической Республики Вьетнам, определяющие правовые основы защиты фольклорных произведений, исследованы научные подходы направленные на развитие института охраны авторских и смежных прав на объекты народного творчества, дана оценка ситуации с нарушениями прав интеллектуальной собственности в отношении фольклорных произведений во Вьетнаме, разработаны и обоснованы предложения, направленные на совершенствование норм законодательства Вьетнама, закрепляющие охрану авторских прав и смежных прав на фольклорные произведения.

PHAM NAM THANH

(Socialist Republic of Vietnam)

**PROTECTION OF OBJECTS OF LITERARY FOLK CREATIVITY IN
ACCORDANCE WITH THE LEGISLATION ON INTELLECTUAL
PROPERTY OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

This dissertation research is a comprehensive scientific analysis of the problems associated with the protection of objects of literary folk art in accordance with the legislation on intellectual property of the Socialist Republic of Vietnam. In the course of the study, international legal acts, the legislation of the Socialist Republic of Vietnam that determine the legal basis for the protection of folklore works were established and analyzed, scientific approaches aimed at developing the institution of protection of copyright and related rights to objects of folk art were investigated, an assessment of the situation with violations of intellectual property rights in relation to folklore works in Vietnam, proposals were developed and substantiated aimed at improving the norms of Vietnamese legislation, securing the protection of copyright and related rights to folklore works.